

NACIONES UNIDAS



Distr.
GENERAL

ASAMBLEA GENERAL



CONSEJO DE SEGURIDAD

A/35/173
S/13891

15 abril 1980

ESPAÑOL

ORIGINAL: FRANCES/
INGLES

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo quinto período de sesiones
Temas 22, 34 y 76 de la lista preliminar*

LA SITUACIÓN EN KAMPUCHEA

ARMAS QUÍMICAS Y BACTERIOLÓGICAS (BIOLÓGICAS)

PACTOS INTERNACIONALES DE DERECHOS HUMANOS

CONSEJO DE SEGURIDAD

Trigésimo quinto año

Carta de fecha 11 de abril de 1980 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de Kampuchea Democrática ante las
Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunto, para su información, el documento titulado "Diseminación de sustancias químicas tóxicas, bombardeo con granadas de gas venenoso y otros tipos de armas químicas utilizadas por las tropas vietnamitas en Kampuchea (julio de 1979 a marzo de 1980)" (anexo I), así como las fotografías de las víctimas del gas venenoso utilizado en Kampuchea por las tropas vietnamitas de agresión (anexo II).

Le agradecería que hiciese distribuir este texto y las fotografías como documento oficial de la Asamblea General en relación con los temas 22, 34 y 76 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THIOUNN Prasith
Embajador,
Representante Permanente
de Kampuchea Democrática

* A/35/50.

ANEXO I

**DISEMINACION DE SUSTANCIAS QUIMICAS TOXICAS, BOMBARDEO CON GRANADAS
DE GAS TOXICO Y OTROS TIPOS DE ARMAS QUIMICAS UTILIZADAS POR LAS
TROPAS VIETNAMITAS EN KAMPUCHEA**

JULIO DE 1979 A MARZO DE 1980

**A. DISEMINACION DE SUSTANCIAS QUIMICAS TOXICAS
(Julio a noviembre de 1979)**

Julio 25 y 26, agosto 28
y 29 de 1979:

- Diseminación de sustancias químicas tóxicas en Phnom Reachtorng, al norte de Kiriron (provincia de Kampong Speu);

- Ocho muertos (tres personas de edad avanzada, dos niños de 11 años y tres de 3 años) y numerosas personas intoxicadas, en su mayoría ancianos, mujeres embarazadas y niños;

- Las víctimas presentan los siguientes síntomas: quemaduras de la piel (comparables a las que provoca el fuego), vómitos, mareos y fiebre, hasta que se produce la muerte.

Septiembre 5 y 6 de 1979:

- Diseminación de sustancias químicas tóxicas en Andaung Trauk y Thmar Baing (provincia de Koh Kong);

- Seis muertos (una anciana, tres niños y dos mujeres embarazadas) y 10 personas gravemente envenenadas;

- Los efectos de los productos son los siguientes: sensaciones glaciales en la piel seguidas poco tiempo después de intenso calor y de fiebre cerebral que conduce a la muerte. ..

1º, 2 y 3 de
octubre de 1979:

- Diseminación de sustancias químicas tóxicas en la región situada al oeste de la provincia de Battambang, entre Pailin y Poipet;

- Quince muertos (tres ancianos, dos mujeres de edad avanzada, dos jóvenes, tres mujeres y cinco niños) y numerosas personas en grave estado;

- El producto utilizado, que es similar al que se usa para combatir los mosquitos, queda fijado en las hojas de los árboles. Toda persona que lo respira es presa inmediatamente de vértigos, colapsos, hemorragias nasales, babeo abundante, agonía y muerte. Los cultivos como el arroz, el maíz, los frijoles y la mandioca languidecen y finalmente mueren.

20 de octubre de 1979:

- Rociamientos llevados a cabo por aviones Mig en los distritos de Chhouk y Koh Sla (provincia de Kampot), Phnom Sruoch y Kong Pisei (provincia de Kampong Speu) y Tramkak (provincia de Takeo);

.. Tres muertos y 12 personas envenenadas;

- El producto utilizado provoca fiebre, hinchazón del rostro, de los labios y de todo el cuerpo, hace sangrar la boca y finalmente causa la muerte.

- 26 de octubre de 1979:
- Diseminación de sustancias químicas tóxicas a lo largo de la ruta No. 10 entre Pang Roloem y Pailin (provincia de Battambang);
 - Dos niños muertos, 18 personas envenenadas, todos los cultivos destruidos;
 - El producto es el mismo que fue arrojado sobre la región de Pailin-Poipet.
- 28 de octubre de 1979:
- Diseminación de sustancias químicas tóxicas sobre la región que se extiende desde Reaing Khvav (provincia de Pursat) hasta el monte Aural;
 - Ochenta y tres personas (en su mayoría niños, mujeres embarazadas y personas de edad) resultaron muertas;
 - El producto químico tóxico es similar a los productos que se usan para combatir los mosquitos. Al contacto con la piel, provoca quemaduras acompañadas de intensa fiebre y vómitos de sangre, y finalmente la muerte.
- 5 de noviembre de 1979:
- Nuevos rociamientos sobre los distritos de Toek Phos Baribaur (provincia de Kampong Chhnang) y sobre el distrito de Leach (provincia de Pursat);
 - Treinta y cinco muertos, 72 personas envenenadas;
 - Segundo rociamiento en la misma región en una semana;
 - De color amarillo, el producto químico tóxico quema la piel, emite un olor que provoca vértigo, hemorragias por la boca y los oídos, y que posteriormente ocasiona la muerte.
- 10, 11 y 12 de noviembre de 1979:
- Rociamiento de productos químicos tóxicos sobre la parte occidental del distrito de Leach (provincia de Pursat);
 - Tres muertos (dos ancianos y un niño) y 15 personas envenenadas;
 - El producto químico es de color amarillento, provoca quemaduras, hemorragias por la boca, fiebre, diarrea y muerte.

B. DISTRIBUCION DE ALIMENTOS Y MEDICAMENTOS ENVENENADOS:
(Noviembre a diciembre de 1979)

- A mediados de noviembre de 1979, los ocupantes vietnamitas distribuyeron maíz rojo a la población en los distritos de Sisophon y Mongkolborei, provocando la muerte y la intoxicación de varios cientos de personas.

- A mediados de noviembre y comienzos de diciembre de 1979 también se distribuyó maíz rojo envenenado en diversos distritos de la región oriental. Cientos de personas resultaron envenenadas.
- Entretanto, en Phnom Penh y en Oudong, "médicos" vietnamitas distribuyeron o vendieron sustancias venenosas a la población, matando a varias docenas de personas.

C. BOMBARDEOS CON GRANADAS DE GAS TOXICO Y ROCIAMIENTO DE
SUSTANCIAS QUIMICAS TOXICAS:
(Enero a marzo de 1980)

14 de enero de 1980:

- Bombardeo con granadas de gas tóxico en Sen Monorom (localidad de la provincia de Mondulkiri, al noreste);

- 16 muertos y 21 heridos.

15, 17 y 20 de
enero de 1980:

- Rociamiento de sustancias químicas tóxicas en la parte occidental del distrito de Leach (provincia de Pursat);

- 17 muertos (8 personas de edad, 5 niños, 4 mujeres embarazadas) y 60 intoxicados, 25 de ellos de gravedad.

- La sustancia química que es de color amarillo, es más tóxica que cualquiera de las anteriores. Las personas afectadas sienten sequedad en la garganta, sufren de accesos de tos, endurecimiento de las mandíbulas y del cuerpo, fiebre y posteriormente mueren.

17 de enero de 1980:

- Más de 100 granadas de gases tóxicos fueron arrojadas sobre el distrito de Thmar Baing (provincia de Koh Kong, al suroeste);

- 4 muertos, 30 personas envenenadas.

20 de enero de 1980:

- La población de Sdao (distrito de Samlaut, provincia de Battambang) fue víctima de una distribución de maíz envenenado (50 familias resultaron gravemente afectadas y numerosas personas muertas).

- El 25 de enero, la población de la misma aldea fue objeto de un bombardeo con granadas de gas tóxico que mataron a 10 personas y envenenaron a muchas otras.

25 de enero de 1980:

- Nuevos bombardeos con granadas de gas tóxico contra Thmar Baing (8 muertos);
- Rociamiento de sustancias químicas tóxicas sobre la provincia de Koh Kong.

26 de enero de 1980:

- Bombardeo con granadas de gas tóxico contra Taing Sou, Aur Lak, Vat Tatouy y Pailin (provincia de Battambang).
- Cuatro muertos y 20 personas gravemente intoxicadas;

- El gas tóxico provoca perturbaciones de la vista, mareos, sofocación, desvanecimientos y luego hemorragias por la boca, la nariz y el recto. Provoca la muerte en un plazo de 24 a 48 horas si la víctima se encuentra en un radio de 100 a 200 metros de la explosión y causa intoxicación si se encuentra más allá de dicho perímetro.

Del 26 de enero al 5 de febrero de 1980:

- Bombardeos diarios con granadas de gas tóxico y rociamientos de sustancias químicas tóxicas en el sector de Pailin-Kamrieng y en la parte occidental del distrito de Leach (provincia de Pursat);
- Alrededor de 100 personas resultaron muertas o heridas.

1^o, 2 y 3 de febrero de 1980:

- Se lanzaron granadas de gas venenoso con cañones de 105 mm contra Taing Sou, Aur Ta Em y contra los bosques y montes ubicados al sur de Pailin (provincia de Battambang);
- 3 de febrero: rociamiento de sustancias químicas tóxicas en Kamrieng;
- 10 muertos y 25 personas intoxicadas.

6 y 7 de febrero de 1980:

- Rociamiento de sustancias químicas y bombardeos con granadas de gas tóxico en Pailin y Kamrieng, con lo que suman más de 100 las víctimas en un plazo de 12 días.

- El mismo día, se produjeron rociamientos de sustancias químicas tóxicas y bombardeos con granadas de gas tóxico en Leach (Battambang); 35 víctimas, entre muertos y heridos.

7 y 8 de febrero de 1980:

- Bombardeos con granadas de gas tóxico en Pailin y Kamrieng;
- 8 muertos y 38 personas intoxicadas, 15 de ellas en estado grave.

20 y 21 de
febrero de 1980:

- Rociamiento de sustancias químicas tóxicas en la parte occidental de Leach.
- 3 muertos y 13 personas intoxicadas.

27 de febrero de 1980:

- Bombardeo con granadas de gas venenoso en la región de Pailin (Taing Sou, montes y bosques alrededor de Pailin);
- 8 muertos y 17 personas intoxicadas.

7 y 9 de
marzo de 1980:

- Bombardeo con granadas de gas tóxico sobre las aldeas ubicadas en la parte superior de la provincia de Koh Kong;
- 1 muerto y 13 personas intoxicadas.

8 de marzo de 1980:

- Bombardeo con granadas de gas tóxico y rociamiento de sustancias químicas tóxicas contra Sala Krao, al norte de Pailin;
- 15 víctimas, entre personas muertas e intoxicadas.

15 y 16 de
marzo de 1980:

- Rociamiento de sustancias químicas tóxicas e intensos bombardeos con granadas de gas tóxico sobre las aldeas y bases de guerrilla ubicadas entre el monte Malay y Sisophon, al sur de la ruta número 5 (Battambang);
- 7 muertos y 27 personas intoxicadas.

D. ENVENENAMIENTO DE LOS MANANTIALES DE AGUA:
(Segunda quincena de febrero de 1980)

En la segunda quincena de febrero numerosos informes señalan que los vietnamitas han envenenado sistemáticamente los manantiales de agua,

- En la comuna de Sre Chih (provincia de Kratié), 20 víctimas, entre personas muertas e intoxicadas.
- En Samlaut el veneno fue colocado en las tinajas pertenecientes a dos familias, cuyos 11 miembros resultaron muertos (Battambang).
- En el distrito de Sandan (provincia de Kampong Thom);
- En el distrito de Angkor Borei (provincia de Takeo) donde hubo 7 muertos; (sin tomar en consideración las cuantiosas pérdidas de ganado sufridas).

APENDICE

EFFECTOS CAUSADOS POR EL GAS VENENOSO UTILIZADO
POR LOS VIETNAMITAS EN KAMPUCHEA

En las víctimas situadas a 500 metros de las sustancias químicas:

a) Si las víctimas están en buenas condiciones físicas, su supervivencia no excede las 48 horas.

Síntomas

- 1 -- Garganta seca con sensación de ardor a lo largo del esófago. La saliva se hace espesa.
- 2 -- Respiración dificultosa. Dolor torácico con sensación de calor. Temperatura de 39°. Enfriamiento de las extremidades.
- 3 -- El estado general se agrava. La respiración se hace dispneica, siguen hemorragias por la boca, la nariz y el recto, y luego sobreviene la muerte.

b) En las víctimas transportadas con vida al hospital, los síntomas son los siguientes:

Luego del comienzo del envenenamiento, la víctima muere con los síntomas siguientes:

- 1 -- Hipersalivación. Dolor abdominal. Sensación de calor torácico. Respiración dificultosa.
- 2 -- Todos los síntomas mencionados se agravan. El enfermo se agita. Se le enfrían las extremidades. Tiene vómitos de sangre y hemorragias por la nariz, y luego sobreviene la muerte.

La autopsia de las víctimas reveló lo siguiente:

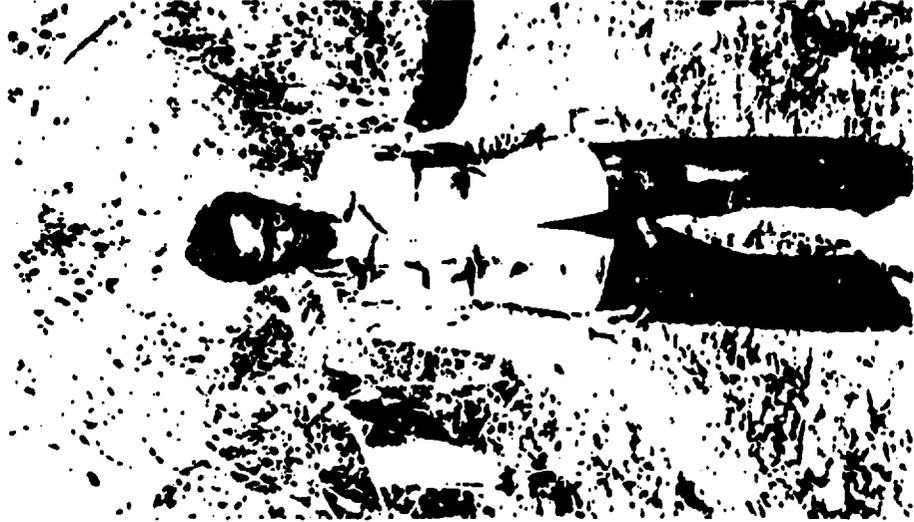
- Muchos focos de hematomas en los dos pulmones.
- El hígado presenta también hematomas.
- Presencia de bilis en el abdomen.
- Presencia de líquido seroso en el pericardio

ANEXO II

COMUNIDAD DE LOS YAGUAYAC DE SAN VICENTE ARROYO EN LA ZONA NOROCCIDENTAL VENEZOLANAS
EN LA REGION DE PALLI (PROVINCIA DE BATAHANO) DEL 24 DE ENERO DE 1983



Sam Roenun, de 20 años



Am Sa, de 36 años

